

## Một cách đơn giản, đáng tin cậy để tiết kiệm hưu trí

CalSavers là chương trình tiết kiệm hưu trí mới của California dành cho người lao động nào trong khối tư nhân hiện nay không có một cách tiết kiệm ở nơi làm việc.

Nếu chủ lao động của quý vị đã đăng ký CalSavers, quy trình ghi danh rất dễ: quý vị sẽ được tự động ghi danh trong vòng 30 ngày trừ khi quý vị chọn rút tên. Nếu quý vị tự kinh doanh hoặc không làm việc cho một chủ lao động trong chương trình CalSavers, quý vị có thể tự ghi danh và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.<sup>1</sup>



Đóng góp vào một tài khoản IRA (tài khoản hưu trí cá nhân) cá nhân thuộc về quý vị.



Chọn tỉ lệ tiết kiệm và các lựa chọn đầu tư phù hợp với quý vị.



Quý vị có thể giữ tài khoản của mình ngay cả khi quý vị thay đổi việc làm.



Sự tham gia là hoàn toàn tự nguyện: quý vị có thể rút tên hoặc trở lại vào bất kỳ lúc nào.<sup>2</sup>



## Đã đến lúc chuẩn bị cho lúc nghỉ hưu

Quý vị nỗ lực để kiếm tiền, và đã đến lúc tiền phục vụ quý vị.

Đối với nhiều người trong chúng ta, các khoản An Sinh Xã Hội sẽ là không đủ khi đến lúc nghỉ hưu.

**Tiết kiệm thậm chí là ít vào lúc này cũng có thể có khả năng tạo ra sự khác biệt lớn về sau này.**

**Quý vị có biết:** Dựa trên việc tiết kiệm \$125 mỗi tháng bắt đầu lúc 24 tuổi, quý vị có khả năng có thể có 1/4 triệu dollar khi 65 tuổi?<sup>3</sup>

### Thu nhập hưu trí đến từ đâu, theo mức trung bình<sup>4</sup>

33% An Sinh Xã Hội

67%  
• Tài sản cá nhân  
• Chương trình hưu trí tại nơi làm việc chẳng hạn như CalSavers

### Quý vị kiểm soát tài khoản của mình

- Bấm vào các thiết lập tiêu chuẩn hoặc chọn các thiết lập riêng.
- Chọn từ một trình đơn lựa chọn đầu tư đơn giản.
- Cài đặt tự động đóng góp từ tài khoản ngân hàng của quý vị.
- Rút các khoản đóng góp của quý vị mà không bị phạt.
- Rút tên hoặc trở lại vào bất kỳ lúc nào.<sup>2</sup>



Để biết thêm thông tin

 [saver.calsavers.com](http://saver.calsavers.com)

 [clientservices@calsavers.com](mailto:clientservices@calsavers.com)

 (855) 650-6918


 Thứ Hai – Thứ Sáu 8:00 sáng đến 8:00 tối, giờ PT


Theo dõi thông tin của chúng tôi


 @CalSavers


 CalSavers


## Các lựa chọn tiết kiệm tiêu chuẩn:


 Tài khoản của quý vị sẽ là tài khoản Roth IRA. Các khoản đóng góp vào tài khoản Roth IRA được thực hiện sau thuế do đó quý vị không phải đóng thuế đối với các khoản đóng góp của mình khi quý vị rút tiền. Bất kỳ thu nhập nào từ các khoản đóng góp đó cũng có thể không bị tính thuế nếu quý vị đáp ứng các tiêu chí nhất định của IRS (sở thuế liên bang).

 Tỷ lệ tiết kiệm đóng góp tiêu chuẩn được ấn định ở 5%. Tuy nhiên, quý vị có thể thay đổi vào bất kỳ lúc nào. Trừ khi quý vị chọn một tỷ lệ khác, các khoản đóng góp của quý vị sẽ tự động tăng 1% mỗi năm cho đến khi đạt được tối đa 8%.

 Khoản đóng góp \$1.000 đầu tiên của quý vị sẽ được đầu tư vào quỹ CalSavers Money Market Fund và các khoản đóng góp sau đó sẽ được đầu tư vào một quỹ theo ngày nghỉ hưu đích (target retirement date fund) dựa trên độ tuổi của quý vị. Vào bất kỳ lúc nào quý vị có thể quyết định giữ khoản đầu tư của mình trong quỹ này hay chọn từ một trình đơn đơn giản gồm các lựa chọn đầu tư khác, bao gồm các quỹ theo ngày nghỉ hưu đích (target retirement date funds), quỹ trái phiếu (bond fund), quỹ vốn chung (global equity fund), và quỹ nhận thức môi trường và xã hội (environmentally and socially conscious fund).

 Phí hành chính duy nhất đối với chương trình CalSavers là ở dạng lệ phí hàng năm dựa trên tài sản là khoảng 0,825% đến 0,95%, tùy vào lựa chọn đầu tư của quý vị. Điều này có nghĩa là quý vị sẽ thanh toán khoảng \$0,83-\$0,95 mỗi năm cho mỗi \$100 trong tài khoản của quý vị. Quý vị sẽ không nhận được hóa đơn. Chi phí này được định kỳ tự động trừ từ số dư CalSavers của quý vị để giúp thanh toán chi phí quản lý chương trình.

 Bắt đầu thông qua chủ lao động của quý vị. CalSavers hiện nay đã mở quy trình đăng ký chủ lao động và ghi danh nhân viên. Nếu chủ lao động của quý vị không có một chương trình hưu trí tại nơi làm việc, họ phải đăng ký CalSavers trước những thời hạn nhất định. Khi một chủ lao động đăng ký, họ phải nộp danh sách các nhân viên đủ điều kiện cho CalSavers. Các nhân viên được thêm vào sau đó sẽ nhận được thông báo từ CalSavers và sẽ có 30 ngày để tùy chỉnh tài khoản của mình, rút tên khỏi chương trình, hoặc được tự động ghi danh với các lựa chọn tiết kiệm tiêu chuẩn. Các khoản đóng góp từ tiền lương sẽ bắt đầu sau giai đoạn 30 ngày này.

 Cập nhật thông tin về các khoản tiết kiệm của quý vị khi và ở nơi thuận tiện cho quý vị. Quý vị có thể dễ dàng theo dõi và quản lý tài khoản của mình một cách tự tin dùng ứng dụng CalSavers. Áp dụng cho các thiết bị Apple và Android.

<sup>1</sup> Để ghi danh tham gia chương trình CalSavers, quý vị phải được 18 tuổi trở lên và cung cấp số An Sinh Xã Hội hoặc Mã Số Thuế Cá Nhân, địa chỉ cá nhân của quý vị, và một số thông tin cơ bản khác.

<sup>2</sup> Nếu quý vị rút tên và có bất kỳ khoản tiết kiệm nào, quý vị có thể để lại tiền trong tài khoản, chuyển hoặc mang sang một tài khoản Roth IRA khác, hoặc yêu cầu giải ngân. Lưu ý rằng, yêu cầu giải ngân có thể dẫn đến các khoản thuế và tiền phạt.

<sup>3</sup> Ví dụ giả thiết này chỉ để minh họa—kết quả cá nhân của quý vị sẽ khác. Ví dụ này giả định rằng lợi nhuận đầu tư là 6%.

<sup>4</sup> Sở An Sinh Xã Hội, Số Liệu Nhanh về An Sinh Xã Hội (Fast Facts & Figures about Social Security), 2017.

Chương Trình Tiết Kiệm Hưu Trí CalSavers ("CalSavers" hay "Chương Trình") là một tài khoản IRA khấu trừ lương ghi danh tự động được giám sát bởi Ủy Ban Đầu Tư Tiết Kiệm Hưu Trí California Secure Choice ("Ủy Ban"). Ascensus College Savings Recordkeeping Services, LLC ("ACSR") là đơn vị quản lý chương trình. ACSR và các bên liên kết phụ trách các hoạt động hàng ngày của chương trình. Người tham gia tiết kiệm thông qua CalSavers sẽ sở hữu thụ hưởng và có quyền kiểm soát tài khoản IRA của họ, như quy định trong Tập Tài Liệu Thuyết Minh Chương Trình có tại [saver.calsavers.com](http://saver.calsavers.com). CalSavers không phải do chủ lao động tài trợ, và do đó chủ lao động không chịu trách nhiệm đối với Chương Trình hay chịu trách nhiệm pháp lý với tư cách nhà tài trợ Chương Trình. Các chủ lao động không được phép bảo lãnh Chương Trình hay khuyến khích hay khuyến nhân viên về việc có nên tham gia hay không, số tiền (nếu có) cần đóng góp hay cung cấp sự hỗ trợ đầu tư.

CalSavers cung cấp các lựa chọn đầu tư do Ủy Ban chọn. Để biết thêm thông tin về các lựa chọn đầu tư của CalSavers hãy truy cập [saver.calsavers.com](http://saver.calsavers.com). Số dư tài khoản trong CalSavers sẽ khác nhau tùy điều kiện thị trường. Các khoản đầu tư trong CalSavers không được bảo đảm hay bảo hiểm bởi Ủy Ban, Tiểu Bang California, Công Ty Bảo Hiểm Ký Thác Liên Bang (Federal Deposit Insurance Corporation), hay bất kỳ tổ chức nào khác.

CalSavers là một chương trình hưu trí hoàn toàn tự nguyện. Người tiết kiệm có thể rút tên vào bất kỳ lúc nào hoặc giảm hay tăng số tiền đóng góp từ tiền lương. Nếu người tiết kiệm rút tên, sau đó họ có thể tham gia lại CalSavers. Ngoài ra, luật pháp California quy định rằng CalSavers phải thực hiện một Kỳ Ghi Danh Mở một lần mỗi hai năm trong thời gian đó các nhân viên đủ điều kiện nào trước đây đã rút tên khỏi Chương Trình sẽ được mời tham gia lại theo quy trình ghi danh tự động và phải rút tên lại nếu họ vẫn không muốn tham gia Chương Trình.

Việc tiết kiệm thông qua một tài khoản IRA có thể không phải là thích hợp cho tất cả mọi người. Việc chủ lao động tạo điều kiện cho CalSavers sẽ không được xem là sự bảo lãnh hay khuyến cáo của một chủ lao động có tham gia, IRA hoặc các lựa chọn đầu tư được cung cấp thông qua CalSavers. IRA không chỉ là riêng có đối với CalSavers và có thể nhận được bên ngoài Chương Trình và được đóng góp bên ngoài khoản khấu trừ lương. Việc đóng góp vào một tài khoản CalSavers IRA thông qua khấu trừ lương có thể mang lại một số lợi ích và hậu quả về thuế. Tuy nhiên, không phải ai cũng đủ điều kiện đóng góp vào một tài khoản Roth IRA và người tiết kiệm nên tham khảo ý kiến của một cố vấn thuế hoặc tài chính nếu họ có thắc mắc liên quan đến thuế hoặc đầu tư. Các chủ lao động không cung cấp sự tư vấn tài chính và nhân viên không nên liên hệ với chủ lao động để được tư vấn tài chính. Các chủ lao động nên chuyển tất cả thắc mắc về Chương Trình cho CalSavers. Các chủ lao động không chịu trách nhiệm pháp lý đối với các quyết định của nhân viên tuân theo Mục 100034 của Bộ Luật Chính Phủ California.